

492408-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Washing and dry-cleaning services – Bundesstadt Bonn - Rahmenvereinbarung über die Lohnwäsche von Dienstbekleidung der Feuerwehr, Rettungsdienstbekleidung und Flachwäsche sowie Leasing von Rettungsdienstthosen für die Feuerwehr und den Rettungsdienst der Stadt Bonn

OJ S 135/2026 16/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Bundesstadt Bonn - Referat Vergabedienste

R-phost: referatvergabedienste@bonn.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Bundesstadt Bonn - Rahmenvereinbarung über die Lohnwäsche von Dienstbekleidung der Feuerwehr, Rettungsdienstbekleidung und Flachwäsche sowie Leasing von Rettungsdienstthosen für die Feuerwehr und den Rettungsdienst der Stadt Bonn

Cur síos: Rahmenvereinbarung über die Lohnwäsche von Dienstbekleidung der Feuerwehr, Rettungsdienstbekleidung und Flachwäsche sowie Leasing von Rettungsdienstthosen für die Feuerwehr und den Rettungsdienst der Stadt Bonn

Aitheantóir an nós imeachta: 01000757-d3f8-4814-b06a-4579d518d4cd

Aitheantóir inmheánach: BN-2026-00852

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 98310000 Washing and dry-cleaning services

Aicmiú breise (cpv): 18130000 Special workwear

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Lievelingsweg 112

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Maarstraße 8 - 10

Baile: Bonn

Cód poist: 53227

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Friesdorfer Straße 160

Baile: Bonn

Cód poist: 53175

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

2.1.3. Luach

Uasluach an chreat-chomhaontaithe: 714 285,71 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXTSYDYDTGMMKWME# Sämtliche Vergabeunterlagen stellen wir ausschließlich über das Portal Vergabemarktplatz Rheinland kostenlos zur Verfügung, eine postalische oder elektronische Versendung erfolgt nicht. Bieterfragen werden unter Wahrung der Anonymität des Fragestellers über den Kommunikationsbereich des Verfahrens im o.g. Portal für alle Teilnehmer beantwortet. Bieterfragen sind ausschließlich über diesen Kommunikationsweg einzureichen. Ausführliche Informationen sowie Anleitungen zum Vergabemarktplatz und zur Elektronischen Angebotsabgabe über das Bietertool finden Sie im Service Support Center von Cosinex unter <https://support.cosinex.de/> Weitere hilfreiche Informationen zur Abgabe eines elektronischen Angebotes können Sie zudem aus dem gleichnamigen Dokument in den Vergabeunterlagen entnehmen.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Éilliú:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Dócmhainneacht:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Comhaontuithe le hoibreoírí eacnamaíochta eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Bundesstadt Bonn - Rahmenvereinbarung über die Lohnwäsche von Dienstbekleidung der Feuerwehr, Rettungsdienstbekleidung und Flachwäsche sowie Leasing von Rettungsdienstthosen für die Feuerwehr und den Rettungsdienst der Stadt Bonn
Cur síos: Rahmenvereinbarung über die Lohnwäsche von Dienstbekleidung der Feuerwehr, Rettungsdienstbekleidung und Flachwäsche sowie Leasing von Rettungsdienstthosen für die Feuerwehr und den Rettungsdienst der Stadt Bonn
Aitheantóir inmheánach: BN-2026-00852

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí
Príomhaicmiú (cpv): 98310000 Washing and dry-cleaning services
Aicmiú breise (cpv): 18130000 Special workwear

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Lievelingsweg 112
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Maarstraße 8 - 10
Baile: Bonn
Cód poist: 53227
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Friesdorfer Straße 160
Baile: Bonn
Cód poist: 53175
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 48 Míonna

5.1.6. Eolas ginearálta

Is soláthar athfhillteach é seo
Cur síos: Mitte 2030

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Laghdú na dtionchar ar an gcomhshaol

Cur síos: - Nachweis einer gültigen Zertifizierung nach DIN EN ISO 14001, EMAS oder gleichwertig (Umweltmanagement). - Unbedenklichkeitsbescheinigung des zuständigen Stadtentwässerungsbetriebes im Rahmen regelmäßiger Abwasserbeprobungen.

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Comhlíonadh na gcuaspóirí sóisialta

Cur síos: Beschreibung der Maßnahmen zur Sicherstellung fairer Arbeitsbedingungen, Arbeitssicherheit und Mitarbeiterschulungen. Nachweise können durch Eigenerklärungen, Zertifikate (z. B. ISO 45001, SA8000 oder gleichwertig) oder Auditberichte erfolgen.

An cur chuige maidir leis an tionchar ar an gcomhshaol a laghdú: Cosc agus rialú ar thruailliú

An cuspóir sóisialta atá á chur chun cinn: Coinníollacha córa oibre

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Berufsregister; Handwerksrolle, Handelsregister, IHK (UVgO, VgV) (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Angabe über die Eintragung in das Berufsregister (Handelsregister, Handwerksrolle, IHK) ihres Sitzes oder Wohnsitzes oder Nachweis der erlaubten Berufsausübung auf andere Weise oder eine begründende Erklärung zu keiner Eintragung in einem der Register verpflichtet zu sein

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Berufs- / Studiennachweise (UVgO, VgV, VOB/A, VOB/A-EU) (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): -Zeugnisse bzw. Bescheinigungen, aus denen hervorgeht, dass es sich bei dem anbietenden Unternehmen um einen Fach- und Meisterbetrieb des Textilreinigungshandwerks mit Eintragung in die Handwerksrolle handelt. - Nachweis einer Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001 (Qualitätsmanagement). -Das Zertifikat darf nicht älter als drei Jahre sein.

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Beschäftigtenzahl - jahresdurchschn. Anzahl (UVgO, VgV, VOB/A, VOB/A-EU)) (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Nachweis über die aktuelle Anzahl der Mitarbeiter des Unternehmens

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenzen (UVgO, VgV) (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Nachweis über die Ausführung vergleichbarer Aufträge in den letzten drei Jahren durch Vorlage einer Referenzliste, mindestens mit folgenden Angaben: - Auftraggeber - Art und Umfang der Leistung - Vertragslaufzeit - Ansprechpartner beim Auftraggeber

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Umsatz (UVgO, VgV) (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): -Nachweis der Jahresumsätze des Unternehmens über die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre. -Die Angaben können beispielsweise erbracht werden durch: - Eigenerklärungen des Unternehmens, - testierte Jahresabschlüsse oder - Bestätigungen eines Steuerberaters oder Wirtschaftsprüfers.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Haftpflichtversicherung (UVgO, VgV, VOB/A, VOB/A-EU) (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Angabe über eine bestehende angemessene Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung (mindestens 5 Mio. EUR), oder Erklärung, im Falle der Beauftragung eine solche abzuschließen und nachzuweisen. Entsprechende Versicherungsnachweise sind der Stadt vor Vertragsbeginn unaufgefordert vorzulegen und während der gesamten Vertragslaufzeit auf Verlangen jederzeit nachweisbar zu halten. Der Leistungserbringer verpflichtet sich, jede Änderung oder Kündigung der vorgenannten Versicherung der Stadt unverzüglich schriftlich mitzuteilen.

Critéar: Teastais ó institiúidí rialaithe cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Hygienemanagement (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Zur Wertung zugelassen werden ausschließlich Bieter, die nachweislich über ein wirksam implementiertes Hygienemanagementsystem verfügen und dieses zielgerichtet anwenden. Der Nachweis ist durch gültige Zertifikate unabhängiger und akkreditierter Prüf- oder Zertifizierungsstellen (z. B. TÜV, DEKRA, Hohenstein Institut oder gleichwertig) zu erbringen.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 12/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXTSYYDYTGMMKWME/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXTSYYDYTGMMKWME>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXTSYYDYTGMMKWME>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríocdháta chun tairiscintí a fháil: 20/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Keine

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem Angebot ** Mittels Eigenerklärung: - Sanktionspaket 523 (VgV, VOB-EU): Bitte das Dokument "523 EU Eigenerklärung Sanktionspaket 5 EU" verwenden. -

Nachhaltigkeitskonzept: Der Leistungserbringer hat ein schriftliches Konzept vorzulegen, das darlegt, wie ökologische, soziale und wirtschaftliche Nachhaltigkeit im Betrieb umgesetzt wird.

(Siehe Leistungsbeschreibung 1.11.1) - Elektromobilitätskonzept: Der Leistungserbringer hat darzulegen, ob und in welchem Umfang ein Elektromobilitätskonzept für die Transport- und Lieferfahrzeuge des Wäschereibetriebs besteht. (Siehe Leistungsbeschreibung 1.11.2) **

Mittels Dritterklärung: - Umweltmanagement: Nachweis einer Zertifizierung nach DIN EN ISO 14001 (Umweltmanagement). Das Zertifikat darf nicht älter als drei Jahre sein.

Sonrascú leictreonach: Éigeanach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

An fhoirm dhlíthiúil nach mór do ghrúpa tairgeoirí ar a mbronntar conradh a ghlacadh:

gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

Socrú airgeadais: siehe Vergabeunterlagen

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

An t-uaslíon rannpháirtithe: 1

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Hinsichtlich der Einlegung von Rechtsbehelfen wird auf §§ 160 und 161 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) verwiesen. § 160 GWB - Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt. § 161 GWB - Form, Inhalt (1) 1Der Antrag ist schriftlich bei der Vergabekammer einzureichen und unverzüglich zu begründen. 2Er soll ein bestimmtes Begehren enthalten. 3Ein Antragsteller ohne Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthalt, Sitz oder Geschäftsleitung im Geltungsbereich dieses Gesetzes hat einen Empfangsbevollmächtigten im Geltungsbereich dieses Gesetzes zu benennen. (2) Die Begründung muss die Bezeichnung des Antragsgegners, eine Beschreibung der behaupteten Rechtsverletzung mit Sachverhaltsdarstellung und die Bezeichnung der verfügbaren Beweismittel enthalten sowie darlegen, dass die Rüge gegenüber dem Auftraggeber erfolgt ist; sie soll, soweit bekannt, die sonstigen Beteiligten benennen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Bundesstadt Bonn - Referat Vergabedienste
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Vergabekammer Westfalen
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Bundesstadt Bonn - Referat Vergabedienste

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Bundesstadt Bonn - Referat Vergabedienste
Uimhir chlárúcháin: 05314-31001-65
Seoladh poist: Bertha-von-Suttner-Platz 2-4
Baile: Bonn
Cód poist: 53111
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: referatvergabedienste@bonn.de
Teil.: +49 228772600
Seoladh idirlín: <http://www.bonn.de>
Róil na heagraíochta seo:
Ceannaitheoir
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen
Uimhir chlárúcháin: 05515-03004-07
Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Straße 9
Baile: Münster
Cód poist: 48147
Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Vergabekammer Westfalen
R-phost: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de
Teil.: +49 251-411-0
Facs: +49 251-411-2165
Seoladh idirlín: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen>
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: dff2e653-d1c6-4d7c-90af-b9b298333d9b - 01
Cineál na foirme: lomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 15/07/2026 06:34:46 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 492408-2026
Uimhir eagráin IO S: 135/2026
Dáta foilsithe: 16/07/2026